



联合国

经济及社会理事会



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1987/58  
13 March 1987  
CHINESE  
Original: FRENCH

人权委员会  
第四十三届会议  
议程项目 12

在世界任何地区、特别是在殖民地和其他未独立国家  
和领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题

1987年3月11日土耳其常驻联合国日内瓦办事处代表  
致人权委员会主席的信，并转交1987年3月11日  
塞浦路斯土耳其族人社团驻联合国代表致  
人权委员会主席的信

我谨随信附上塞浦路斯土耳其族人社团驻联合国代表 Özer 先生 1987年3月11日给你的一封信。

请将此信连同所附函件作为人权委员会第四十三届会议议程项目 12 下的正式文件予以分发，本人将不胜感谢。

附 件

塞浦路斯土耳其族人社团驻联合国代表3月11日致人权委员会主席的信。

你可以回顾到，1987年3月3日我曾写信给你，要求在就《塞浦路斯的人权问题》进行辩论时给我机会参加人权委员会的审议并发言。至今我还未收到对我上述函件的答复。

众所周知，任何冲突中都必定存在两方，在1963年塞浦路斯希腊族人按照著名的Akritas计划武装进攻塞浦路斯土耳其族人事件所挑起的、历时24年之久的塞浦路斯冲突中，塞浦路斯土耳其族人是主要两方中的一方。

我获悉，在塞浦路斯土耳其族人一方不在场的情况已经开始就《塞浦路斯的人权问题》举行辩论，这是违反联合国各机构遵循的惯例和所有公正准则的。另外我还听说，每当土耳其试图在我们不在场的情况下维护塞浦路斯土耳其族权利时，就被不适当地剥夺了这种权利。

据我所知，在上一次辩论和另一次通过决议时，委员会又是在我不在场的情况下就这一专题通过了一项决议。在这一问题上从未征求过我的意见。

我很难将这种做法同公正、公平和平等原则使其一致起来，我们深信这些原则是委员会处理工作的指导原则。委员会不应该仅仅根据一方毫无根据的指控就某一问题发表意见，而不让另一方得到就这一问题发表意见的权利。

委员会通过的决议无疑含有这样的因素，即过早作出了有关塞浦路斯问题的最终解决方法，而且会给联合国秘书长的努力造成不必要的严重障碍。

因此，其命运无异于在审讯中对真正受害者作出任意裁决，而不给他以发言的权利。

根据上述原因，我断然拒绝人权委员会关于塞浦路斯的人权问题的决议，并且认为，由于冲突的主要一方没有参加，在先后两次的辩论和通过该决议时采用的程序是不符合委员会工作崇高的指导原则的。

谨希望提请人权委员会成员注意本信的内容。

塞浦路斯土耳其族人社团  
驻联合国代表

( 签字 ) Özer Koray

❧ ❧ ❧ ❧ ❧